

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
09.09.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

UHR – ORE
15:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Gewährung und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages an das OK für Sportveranstaltungen Toblach für die Durchführung der Italienpokalrennen Jugend + Senior 2026 im Langlauf in Toblach

Concessione e liquidazione di un contributo straordinario al C.O. per manifestazioni sportive Dobbiaco per l'organizzazione delle gare della Coppa Italia Giovani + Senior 2026 di sci da fondo a Dobbiaco

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 47/R vom 25.09.2012 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag und in den diesbezüglichen Begleitbericht;

Festgehalten, dass die Gemeinde die freiwilligen Organisationen auch durch Gewährung von Beiträgen fördert;

Nach Einsicht in das Ansuchen des Organisationskomitees für Sportveranstaltungen Toblach, mit welchem um die Gewährung eines Beitrages für die Organisation der Langlaufrennen „Coppa Italia Jugend + Senior 2026“ in Toblach vom 27.02.2026 bis 28.02.2026 angesucht wird;

Unter Berücksichtigung der vorgegebenen Gesamtkostensumme und der beschränkten finanziellen Möglichkeiten des Gesuchstellers, dessen Tätigkeit einen sehr wichtigen Beitrag zur Stärkung der Vielfalt und Reichhaltigkeit der Dorfgemeinschaft, des sportlichen und touristischen Austausches, sowie der Jugendarbeit leistet;

Nach Feststellung der Notwendigkeit der Maßnahme, um einen Beitrag zur Deckung der angefallenen Ausgaben zu leisten, so wie diese auch von der Landesverwaltung und vom lokalen Tourismusverein erfolgt;

Festgestellt, dass dem Organisationskomitees für Sportveranstaltungen Toblach für die Organisation der Langlaufrennen „Coppa Italia Jugend + Senior 2026“ in Toblach vom 27.02.2026 bis 28.02.2026 nach Vorgabe des Bürgermeisters und zuständigen Referenten ein außerordentlicher Beitrag in Höhe von € 5.000,00 gewährt werden soll;

Festzuhalten, dass dieser Beitrag für die Abwicklung der institutionellen Tätigkeit gewährt wird und daher nicht dem Vorsteuerrückbehalt unterliegt;

Darauf hingewiesen, dass die Tätigkeit von öffentlichem Interesse ist und gemäß vergleichender Bewertung der allgemeinen Interessen durch den Gemeindeausschuss in die institutionellen Aufgaben der Gemeinde fällt;

Darauf hingewiesen, dass die Zielsetzung des Beitrages zur Abwicklung einer Tätigkeit von öffentlichem Interesse, zudem in die institutionellen Aufgaben der Gemeinde fallend, ein wesentliches Merkmal desselben darstellt;

In Erwägung der Zweckmäßigkeit und Notwendigkeit, die Gewährung und Liquidierung des Beitrages mittels formellen Beschlusses zu beschließen, um somit die Auszahlung zu

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n° 47/R del 25.09.2012;

Presa visione del bilancio di previsione e la relativa relazione accompagnatoria;

Rilevato che il Comune promuove le attività di volontariato anche con la concessione di contributi;

Presa visione della domanda del Comitato Organizzativo per Manifestazioni Sportive Dobbiaco, riguardante la concessione di un contributo per lo svolgimento delle gare di sci da fondo “Coppa Italia Giovani + Senior” a Dobbiaco nei giorni dal 27/02/2026 fino al 28/02/2026;

Tenuto conto della somma complessiva dei costi e delle limitate possibilità economiche del richiedente, la quale attività presta un contributo molto importante per il rinforzo della pluralità e l'ampiezza della comunità rurale, dello interscambio sportivo e turistico e del lavoro giovanile;

Accertato la necessità del provvedimento, per dare un contributo alla copertura delle spese sostenute, come predisposto anche da parte dell'amministrazione provinciale e da parte dell'associazione turistica locale;

Accertato che al Comitato Organizzativo per Manifestazioni Sportive Dobbiaco per lo svolgimento delle gare di sci da fondo “Coppa Italia Giovani + Senior” a Dobbiaco nei giorni dal 27/02/2026 fino al 28/02/2026 deve essere concesso un contributo straordinario di totali € 5.000,00, per direttiva del sindaco e dall'assessore competente;

Di prendere atto, che il presente contributo viene concesso per lo svolgimento dell'attività istituzionale e per cui esonerato dalla retribuzione d'acconto;

Richiamata l'attività di interesse pubblico rientrante nelle funzioni istituzionali del Comune mediante una valutazione comparativa degli interessi complessivi dell'ente locale eseguita dalla giunta comunale;

Dato atto che la destinazione del contributo per l'esercizio, mediato, di attività di interesse pubblico per lo più rientranti nelle funzioni istituzionali dell'ente comunale, è elemento caratterizzante dello stesso;

Considerata l'opportunità e la necessità di deliberare formalmente la concessione e la liquidazione del contributo al fine di rendere possibile l'erogazione del contributo stesso;

ermöglichen;

Nach Einsichtnahme in die Beschlussvorlage, welche auf Vorschlag des Bürgermeisters vorgelegt wird;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 03.09.2026:

Vista la proposta di deliberazione agli atti, la quale viene presentata su proposta del Sindaco;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 03.09.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

POSITIV - Ax6BczAqvKrDhF34dMzxfWOTep//8fmuLi6He8qxuUw= - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 03.09.2026:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 03.09.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

POSITIV - mzwg8kQYe87KIRUqrl+HjdmqRGmyyrJqBznPTas98II= - POSITIVO

und bestätigt

e dichiara

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist; ☒
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt; ☐
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen; ☐

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)

B E S C H L I E S S T DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Gemeindeverwaltung gewährt dem Organisationskomitees für Sportveranstaltungen Toblach einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von € 5.000,00, für die Organisation der Langlaufrennen „Coppa Italia Jugend + Senior 2026“ in Toblach vom 27.02.2026 bis 28.02.2026.
2. Nach Erreichen der Rechtskraft dieses Beschlusses wird der Beitrag von € 5.000,00 an das Organisationskomitee ausgezahlt.
3. Verbuchung im Haushaltsplan:

Betrag / importo:

5.000,00 €

Konto / intervento:

40100/1 UEB 06011.04 - 2026

Verpflichtung / impegno:

749

4. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegen-ständlichen Beschlusses den Fraktions-

LA GIUNTA COMUNALE D E L I B E R A

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. L'Amministrazione comunale concede al Comitato Organizzativo per Manifestazioni Sportive Dobbiaco un contributo straordinario nell'ammontare di complessivi € 5.000,00, per lo svolgimento delle gare di sci da fondo "Coppa Italia Giovani + Senior" a Dobbiaco nei giorni dal 27/02/2026 fino al 28/02/2026.
2. Di liquidare al Comitato Organizzativo il contributo di € 5.000,00 ad avvenuta esecutività della presente delibera.
3. Iscrizione al bilancio:

4. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune

sprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen

5. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 nach 10 Tagen Veröffentlichung vollstreckbar.
6. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.

5. Di dichiarare la presente delibera ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 esecutiva dopo il decimo giorno di pubblicazione.
6. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Mezzi d' impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)